

videti

Procul.

eum procul video. ich sehe Ihn von fern.  
jest ga od d'leka vidim.

HIPOLIT: Dict. I, 570

*videti*

Providens,

homo multum providens. der weit hinaus sicht.

katéri délezh naprèj vídi, ali gléda.

*videti*

Proximus.

eum proximis mensibus non vidi. ich hab Ihm  
in den nächst vergangenen monathen nicht ge-  
sehen. jest niéga v'tih vnúvizh prěshlih  
méjszah néjsem vidil.

*videti*

Oculus,  
oculi dolent. er siehts nicht gern. on  
nérad vidi.



*videti*

Oculatus,

manus nostrae sunt oculatae, credunt quod  
vident. was die augen sehen, glaubt das  
herz. kar ozhÿ vídio, tu serzè vérúje.

*videti.*

Concerno,  
haec parata esse concerno. ich sehe, das diese  
ding gerüstet seyn. jest vidim, de leté rizhy so  
naprávlene, pèrprávlene.

*videti*

stultivodus, der närrisch sihet. katéri  
nórsku gléda, inu vidi, norskaglèd.

*videti*

Singulus,  
video singulum vestigium. jest vidim sléhernó  
stopino pofsébe.

*videti*

Lymphaticus, einer der unsinnig worden, dieweil  
er etwas im wasser gesehen hat. éden katéri je ob  
pámet prishàl, dókler je néjkaj v'vódi vidil: en  
prestráshen ali ostráshen od vodè.

*videti*

Caeculus, der ein böses gesüht hat. katéri en  
flab inu nepriden pogled ima, malu vidi.



*videti*

Con/omnio,

con/omniavi videre montem aureum. es hat mir  
getraunt, ich sehe einen guldenen berg. meni /e je  
/anfálu, de vidim en slat hrib.

*videti*

Oculus videt Colores, quid album, vel atrum, viride, vel Caeruleum, rubrum, aut Luteum fit. das Aug siehet die farben, was weis, oder Schwarz, grün, oder blau, roth, oder gelb sey. okú vidi te farbe, kaj je bejlu, ali zhèrnu, selénu, ali plavu, ardézhe, ali gjelu je.

*videti*

Vmbra,

multum vident pictores in umbris et in eminentia.  
die maller sehen Vil in denen abrissen vnd in der  
erhebung. mnógu vidio ti mállarji v'tim ofsénzhju  
inu povfdígneniu éne mallarye, ali éniga frífsa-  
nia.

*videti*

et Prospicit tamquam telescopio futura, seu finem: Vnd siehet Vor sich, als durch ein fernglas auf das künftige, oder auf das End: inu [rasvúmnošt] vidi pred sabo, kakòr skus en dalni glash na tu prihódnu, ali na kónez

*videti*

Specula parantur, ut homines se ipsos intueantur;  
die Spiegel werden Zubereitet das die Leute sich  
selber sehen; šhpejgli se napravljajo de ti Ludyé  
šamy sebe vidio inu glédajo.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 33

*videti*

ich Sehe dan nicht recht.aku kej prov nevídím,  
aku me ozhy nej fo sapelále. nifi me frufrantur  
vel fallunt oculi.



*videti*

Cimerii, Völcker in Asia gelegen, welliche Von wegen der hohen bergen keine Sonne haben. fo ludyé v'Asji stojézhi, katéri sa vifsókih hribou volo, nobénu fonze nevidio. Cimmeriae tenebrae. dicke finsternus. gofta temóta.

HIPOLIT, Dict. 6

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*videti*

Hypfa,

Hypfa Caecior. der gar nichts siehet oder  
merckt. katéri cilu nizh nevídi, inu nemérka.

HIPOLIT, Dict.: 11

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*videti*

Hinc videmus eam in Conjunctione solis obscuram,  
imo nullam (:et nominamus Novilunium:) daher  
sehen wir ihn in Zusammenkunfft mit der Sonne,  
dunckel, Ja gar nicht (:Vnd nennen es den Neu-  
mond:) od tod my njo [=Luno] vidimo v'drushbi  
tiga s'ónza, satemnéno, ja cilu nobéno (:inu ta-  
krát jo imenújemo mlaj:)

*videti*

Video,  
videbo de reliquo. des übrigen halben wil ich  
sehen. fà tigà drúfiga vólo bom vídil.

HIPOLIT: Dict. I , 710

*videti*

Ita vidisti charissime Juvenis summam omnes  
res, quae possunt ostendi, Also hast du gesehen  
Liebster Jüngling in einen kurzen begriff alle  
ding die gezeigt werden können, takú ri ti tedáj  
vidil lubesnivi mladénizh v'enim kratkim sapo-  
pádki vse rězhy katére se morejo yskásat,

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

70

*videti*

Stockblind. cilu do konza flejp, en flejpiz,  
katéri ŝhtiha nevidi. casus oculis. lumine.

HIPOLIT: Dict. II, 187



*videti*  
i

Obenstehen. osgóraj státi, osgóraj vun glédati, vishe  
státi, se puftíti viditi. Eminere, in altiore loco  
Confistere.

HIPOLIT: Dict. II,

*videti*  
i

Durchsehen, durchschauen. skus viditi, skus  
gledáti. Contemplari, lustrare, spectare:  
Contueri.

*videti*  
i

Blicken. er darff sich nicht blicken lassen.  
on se nesměj pokáhati, ali pustiti viditi.  
in Confpectum prodire non audeat. las dich  
nicht blicken. nikár pred vúzhi neprídi.  
Cave Confpiciaris.

HIPOLIT: Dict. II, 31

videti  
i

Fürhingenhen, fürhintretten. naprèj pójti, naprèj  
stopíti, vun isýti, ishájati, se puftíti vidi-  
ti, se ozhítanu iskasáti. procedere prodire, in  
publicum procedere.

HIPOLIT: Dict. II, 66

videti  
i

Tvor, schauen, sehen. glédati, viditi.

HIPOLIT: Dict. I, 688

videti  
i

Concerno, seher. viditi, glédati, progledati.  
antirati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 124



videti

i

Aspicio, ansehen, anschauen, anlugen. viditi, glé-  
dati, ogleđovati, ruskí slyšáno náskati,  
lúskati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 53

videti  
i

Cerno, sehen. vomb etwos rankhen. Beuteln, sieben.  
viditi, glédati. sa raj je prepérati, ardrati,  
raufsati, trestti, sijati, is fytom sejti.

*videti*  
i

Intuor, ansehen, anschauen, sehen. poglédati,  
oglédati, viditi.

*videti*  
i

Con/pioco,

conspicere aliquem ex monto. einen vom berg sehen.

éniga s'hriba glédati ali víditi.

*videti*  
i

Deprehendo,  
oculis deprehendere facinora. böse That mit  
augen sehen. eno hudobyö s'läftnimi ozhmy  
viditi, glédati.

*videti*  
i

Definio,

mons aspectum nostrum definit. der berg hindert, das wir niht weiter sehen können. ta hrib je na pótu, de mi namóremo dájle glédati, ali víditi.

*videti*  
i

Nebula,

quafi per nebulam aliquid videre. etwas nicht  
recht sehen. kejkaj koker skus éno maglízo vi-  
diti, ali glédati.

videti  
i

Videor

oculis aliquem videre. einen sehen. eniga  
viditi, glédati.

HIPOLIT: Dict. I / 710



*videti*

i

Caecutio, übel sehen. hudú ali flabú víditi,  
teshkú glédati, zinkast ali shkilaft biti, shkíl-  
liti, flipúriti.

videti  
z'  
c

Caeculto, übel sehen, ein blödes gesicht haben.  
flabú víditi, ali glédati, huđu víditi, flipúriti,  
zinkast bití, en flab pogled iméjti.

*videti*  
i

Caligo,

Caligare in sole. mit offnen augen blind seyn.  
s'odpértimi ozhmy flejp biti, neviditi.

violeti  
-i

Specimen,  
specimen dare doctrinae. sehen lassen, was man  
kan- éno skúshnío dáti svéje vuzhenústi, pustíti  
viditi, ali na snájne dáti, kar éden sna.

*videti*  
v

Pareo, erscheinen. se prikáfatí, se pustíti  
vidíti.

*videti*

i

Compareo, sich erzeigen. se iskásati, puštíti  
víditi, napréj priti.



*videti*  
i

Oftento, zeigen, herfür spieglen, Prangen.  
se iskafováti, se preftimávati se fnáshati,  
se fdéjti, se pustíti viditi, se hvalíti, se  
zhastítu iskáfati, prángati, máhtik derfháti.

*videti*  
*i*

Polluceo, eine ehrliche mählzeit zurüsten, vnd  
opfern. sehr scheinen, glizern. énu zhastítu  
gostuvájne, al gostarýo napravítí, se pustítí  
viditi flásti f'gostuvájnam: sýlnu svitléjti,  
laskatati.



*videti*

i

Probo,

diligentiam suam in aliqua re probare. seinen  
fleiss in einer sach erscheinen lassen. svoj  
flifs v'eni réjzhi pokáfatí, pustíti viditi.

*videti*  
v

Prodeo, ausgehen, herfürgehen. vun isýti,  
ishájati, naprèj príti, vúnkaj stopíti, inu  
se pustíti viditi.

*videti*  
i

Prodeo,  
prodire in publicum. öffentlich ausgehen, sich  
sehen lassen. ozhítnu vun pójti, inu se pustíti  
víditi: se na ozhítnu iskafáti.

videti  
-i

Manus,

Manum vidit in pariete scribentem. er hat  
ein schreibende hand an der wand gesehen.  
je viditil eno roto na stejni pisheorho.

HIPOLIT: Dict. I, 359

*videti*  
i

Praevideo, vorsehen, vorhin mercken. prevíditi,  
preskarbéjti, poprèj samérkati, víditi.

*videti*

i

Quodammodo.

quos nunquam vidimus, quodammodo diligimus. wel-  
liche<sup>e</sup> wir niemahlen gesehen haben, die liben<sup>e</sup> wir  
etlicher massen. katére néjsmo nígdar vidili, te  
vónder po éni máfsi lúbimo.

*videti*  
i

Pervideo,

ibi te videbo et pervidebo. dort will ich  
dich sehen, vnd eigentlich besehen. támkaj  
Te jest bom vídil inu prov oglédal.



*videti*  
*i*

Perfpicio, eigentlich sehen, erkennen. prov  
viditi, spremisliti, spoznati, fastopiti, raf-  
vuméjti.



*videti*

2

Prospicio, sehen, in die weite sehen. Vorsehen,  
Vorsorgen. naprèj viditi, na délezh glédati.  
prevíditi. preskarbéjti.

*videti*  
i

Prospicio,  
prospicere ex specula. aus der hochwacht  
sehen. od váhte viditi.

*videti*  
i

Provideo,  
providere animo, quid futurum fit. Zuuor sehen,  
was geschehen wird. poprèj viditi, kar se bóde  
pergodílu.

HIPOLIT: Dict. I , 525

videti  
i.

Num?

Numne vel numnam deum vidisti. hastu dann  
gott selbst gesehen. si tedàj bogà vidil.

videti  
i

Percipio,  
oculis aliquid percipere. etwas sehen.  
May viditi, si ex hinc sapienti.

HIPOLIT: Dict. I, 445

*videti*  
i

Pone.

pone respicere. hinderwärts sehen. odřad  
víditi, našaj glédati.

*videti*

i

Respiro,  
respirabo, si te videro. ich werde wider er-  
quickt, wan ich dich sehe. jest se bódem fúpet  
énu málu ofhívil, kádar te bom vídil.



*videti*  
i

Rideo,

omnia nunc rident. es ist alles lieblich anzusehen, es lachet einem alles an. vse je lubefnivu viditi, vse se énimu nasméja inu na smejh darfhÿ, vse je zhédnu, lubefnivu, prijáfnu, lubínkastu.



*videti*  
z

Sum,  
est videre pecuniae cupidus. es seind geltgi-  
rige leuthe zusehen. je veliku denárskih láko-  
mnikov viditi.

*videti*  
i

Disco,

auribus et oculis aliquid discere. etwas hören  
und sehen. kaj flíshati inu víditi.

*videti*  
i

Eniteo,

virtus eius enitet in hac re. sein Tugent last  
sich hierinn sehen. n̄ega brumnost se pufty v'  
letéjm susebnu viditi.

*videti*  
i

Emineo, sich erzeigen und sehen lassen.  
länger als andere seyn. fe po- ali iskásati,  
puftiti viditi, vegshi kokòr drugi biti, zhes  
druge oblastuváti, v'preshtimániu presédéjti.

videti.  
i

Affirmo, bestetten, für gewöhnlich sagen, das einer erfahren  
oder gehört hat. potèrditi, sa grifhnu povèjdati,  
praviti, kar je edèn vidil ali flifnel.

videti  
v

Venustus,  
venustus ad affectum. schön anzusehen. leipz  
viditi.

HIPOLIT: Dict. I 701

*videti*  
i

Fürausgehen. previfsóku vun glédati, vishej  
státi, se puftíti viditi, vun státi. Eminere,  
prominere, extare.

*videti*  
i

Aushingehen. vúnkaj itỳ, pójti, se vúnkaj podáti,  
se puštíti viditi. Exire, egredi, procedere foras  
in publicum prodire.



*videti*  
i

nicht gern Sehen. nikár rad neviditi, seslu vseti.  
non aequo animo videre, moleste, graviter ferre.

*videti*  
i

sich Sehen lassen. se puſtíti viditi, napréj  
priti. Apparere, praesto esse, Comparere, in  
Conſpectum venire.

*videti*  
i

sehen lassen. puftíti viditi, pokásati, na luzh,  
ali na dan pèrnésti. in aspectum, lucemque pro-  
ferre: ostentare, ostendere.

*videti*  
i

sich nicht Sehen lassen. se nepuštíti viditi, se  
skriváti, se pred enéjga oblížjom bati, framováti.  
Aspectum lucemque vitare, Cavere publico, vereri  
alicujus Conspectum.

*videti*  
i

Selig seyn. isvelizhan biti, v'nebessih biti,  
vezhniga vefsélja deléshen biti, bogá viditi.  
beatum esse, in coelo esse, aeterni gaudij  
participem esse.

HIPOLIT; Dict. II,

*videti*  
z

Testatus,  
res multorum oculis testator. es haben ihrer  
vill solliches gesehen vnd bezeuet. letú so  
nih veliku vidili inu sprizhováli.

HIPOLIT: Dict. I

, 666

*videti*  
i

Terribilis, erschrecklich. strashán, strahoviten,  
grofóten, grofoviten, nevsmilen. terribilis  
vifu. erschrecklich anzusehen. strashnú viditi.

*videti.*  
*=*

Tyrocinium,

deponere rudimenta tyrocinÿ. sehen lassen, das man seine kunst vnd handwerk gelehret habe.  
pustíti viditi, de se je éden svóje kúnshti inu ántverha vuzhìl.

HIPOLIT: Dict. I , 691



videti  
2

Triftis,  
arbor triftis aspectu. hässlich anzusehen.  
éne drivu ostündne viditi.

HIPOLIT: Dict. I, 684

*videti*  
i

Erscheinen, gesehen werden. se iskáfatí, pri-  
kásatí, se pustítí víditi. Apparere: Cerní,  
Conspici, videri.

*videti*  
i

Ersehen. saglédati, poglédati, viditi.  
Conspicere, perspicere, videre.

*videti*  
2

Viribilis, sichtbar. videòzh, vidèzh. Kar se more  
viditi, tudi ozhíten.

HIPOLIT: Dict. I , 716

*videti*  
2

ein gesicht sehen. v'sný éno prikásen víditi.  
in quieto speciem videre.

HIPOLIT: Dict. II,

75

*videti*  
i

ich wil es gern sehen. jest hózhem rad viditi,  
jest shelím letú viditi. aveo vel Cupio videre.

HIPOLIT: Dict. II, 73

*videti*  
i

Vorsehen. prevíditi, poprėj samérkati, naprėj  
víditi. praevidere.

*videti*  
*i*

Ubel sehen. hudú viditi, shleht pógled iméjti,  
flipúriti. Caecutire.

HIPOLIT: Dict. II, 201



videti  
i

Schauen, sehen. glédati, viditi. videre,  
cernere, spectare, aspicere.

HIPOLIT: Dict. II, 161

videti  
z

Video, sehen, acht haben, warnen, Vorsicht.  
viditi, glédati, mérékati, samérékati,  
prevíditi, prestarbéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 710

*videti*  
*i*

Re ist persönlich darbey gewesen. on je v'pri-  
zho bil, inu je vidil. Interfuit, et praefens  
vidit.

**HIPOLIT: Dict. II, 140**

*videti*  
-i  
e

Hominis victum et amictum vidimus; des Menschen  
fülle Vnd hülle haben wir gesehen; Tíga zhlovéka  
shivílu, inu oblazhílu fmo my vidili.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

27

*videti*  
*i*

(:in quibus spectatur superne obstragulum, inferne  
solea et *utrinque* anfae:) (:an welchen Zusehen ist  
oben das oberleder oder obergeschühe unten die So-  
le Vnd Zu beyden Seiten die Läpplein:) (:na katé-  
rih [=shulinah] fo viditi odsgoraj ti úrbassi, od-  
sdólaj ta podplát inu na obéyh stranéjh ufhésza:)

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

26

*videti*  
i

Rhodus.

Hic Rhodis, hic **p**alta. Jez las deine kunst sehen. sdej pufti tvojo kunst viditi.

HIPOLIT, Dict: 17  
Nomenclatura regionum  
populorum etc.

videti  
=

Seher. videti, glédati, poglédati, polúdati.  
vidérs, Cernérs, Conspicérs, Conspicári.

HIPOLIT: Dict. II, 174

*videti*  
i

Etwas ungern thun, haben, sehen. kejkaj nérad  
sturítí, iméjti, víditi. abhorrere ab aliqua  
re: aliquid aegre, moleste ferre: inique ani-  
mo ferre.

HIPOLIT: Dict. II, 231



*videti*  
2

Zukünftige ding Vorwissen. prihodne rizhy snati,  
véjdití, viditi, prevíditi, presnátí. videre,  
ventura: res post futuras praenoscere.

*videti (se)*

Spectaculum, schauspiel. was man sicht. ras-  
glèd, oglèdîszhe, ygrà h'glédajniû. kar se gléda  
inu vidi: vídîszhe, ogledoválîszhe, vídesh.

*videti (ae)*  
3

Species,

habet speciem Doctrinae. er scheint gelehrt  
zuseyn. on se skáphe inu vidi vuzhèn bití.

videti (se)  
i

Eluceo,

Amicitia elucet inter aequales. die fr<sup>u</sup>endschaft  
lasset sich meist spüren bey denen, die gleichen  
stan<sup>d</sup>s seynd. priásnóft se vegfhi dejl pufty mer-  
kati inu viditi pèr tejh, katéri so enákiga stanú.

*videti (se)*  
i

Erachten,

Meines erachtens. po móji mánengi, kokèr fe  
méni sdý inu vidi. mea opinione, ut mihi  
videtur.

HIPOLIT: Dict. II,

*videti (se)*

In Macroscopio apparet pulex ut porcellus. In dem  
Grösserglas erscheint ein flo<sup>ph</sup> wie ein Spanfer-  
klein. v'tim vekshikashnim glashu se prikashe ali  
vidi ena bovhá kakòr en preshízhik.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

34

*videti se*

Perlucidus, durchsichtig, sehr klar vnd lauter.  
presvitâl, presvitliv, sýlnu zhyst inu svitâl, de  
se skúfi vídi.

*videti se*

Phoenicopterus, ein fremder wasser Vogel am  
gestad des meers, flamant genant. éna ardézh  
nefnána týza na kráju morjà, se vídi v'shpánski  
defhélii.

HIPOLIT: Dict. I, 470



*videti se*

Intermenstruus, wan der mond zu der sonnen  
komt, wan man den mond nicht sicht. kádar  
lúna k'sónzu pride, inu se nevídi: nova lúna,  
ali mlaj.

*videti se*

Placeo,  
quid tibi de illo placet. was dunckt dich diser  
sachen halber. kaj se tébi vídi ali řdý od te  
rizhý.

HIPOLIT: Dict. I, 475

*videti se*

Catagrapha, gemähl die man von der seiten siht  
vnd khennet. malli ali podóbe katére se postráni  
vidio inu posnájo.

*videti se*

Microscopium, ein flöhkuker, ein spiegel, der  
ein ding vergrössert. en shpéjgel, Glash, ali  
kukálnik, skus katéri se éna rejzh végshi vídi,  
kóker je sáma na sébi.

*videti se*

Horoscopus, ut horoscopa vafa. geschirr, die  
zu den stunden gehören, oder darinn man die  
stunden sichtet, pofsóda, katére h'tejm úram ~~sh~~  
shlíshio, ali v'katérih se te úre vídio.



*videti se*

Invisus, vngesehen, den man nicht gesehen hat.  
verhast, den man nicht gern sieht. neviden, ka-  
téri she nej bil víden. souráshen, ali fasourá-  
shen, kateri se nérad vídi, vsim souvràsh.

*videti se*

Bolides, flammen, die man im luft sicht.  
plamén, katéri se v'luftu vidi.

videti se

Es vident. se vidi videtur.

HIPOLIT: Dict. II, 161



*videti se*

Video,

videris mihi bene de civibus meriturus.

es dunkt mich, du werdest dich Vm die burgerschaft  
wol Verdient machen. méni se vídi inù dofdéva, dè  
se bosh skus tu per mejszhánih, ali mejszhánstvi  
dóbru faslušnéniga stúril.

HIPOLIT: Dict. I, 710

*videti se*

Video,

mihi doctus videris. es dunckt mich, du seyest  
gelehrt. méni se řdỳ, ali dořděva, méni se vídi,  
de si ti vuzhèn, řastópen, móder.

HIPOLIT: Dict. I , 710

*videti se*

Verifimilis,

verifimile mihi non fit. es dunkt mich der waarheit nicht gleich Zu seyn. méni se nevídi risnízi podóbnu.

HIPOLIT: Dict. I , 703

videti se

Tenuitas,  
tenuitas acciem fugit. was dün ist, sieht man  
nicht leicht. nar je tenkū, se terhla vidi.

HIPOLIT: Dict. I, 662

*videti se*

Torva,

torva tuens. der greulich aussicht. katéri  
grófnu gléda, ali se grófen vídi.

HIPOLIT: Dict. I , 673

*videti se*

Unglaublicher weise, pres vjérovania nevjerovánu,  
nevjerjétnu, kàr se énimu nevjerjézhe vidi.  
Incredibiliter, supra quam Cuique Credibile est.

*videti se*

Talis,

talis est, qualis videtur. er ist der, für  
dem man Ihm ansihet. on je letà, fa katériga  
se on vídi.

HIPOLIT: Dict. I , 656

*videti x*

Es ist auf gottes schickung geschehen. bogú je  
takú dopádlu, bogú se je letú dobru vídilu.  
factum est fataliter, sic deo visum est.

HIPOLIT: Dict. II,

163



*videti se*

das komt mir frömd für. letú méni zhúdnu  
napréj príde, méni se zhúdnu vídi, sdy, ali  
dosdéva. haec mihi nova et Inopinata sunt:  
hoc mihi mirum videtur.

*videti se*

Per <sup>T</sup>elefcopium videntur remota sicut proxima;  
durch das fernglas werden gesehen entfernte Sa-  
chen wie die Nächsten; skus ta perspectiv ali  
dálni glash se vidio dalne rizhy kakor te bli-  
shne;

*videti se*

Extrinsecus apparent fenestrae, et cancelli, pergulae, fuggrundia et fulcra muris fulciendis. Aus-  
sen erscheinen die fenster, Vnd Ggitter, die Gal-  
lereyen, wetterdachlein, Vnd Pfeiler das gemäuer  
Zu stützen. svunaj se vidio ali yfkáshejo ta okna,  
inu ti gartri, ti ganki, inu vreménske fhtréjsh-  
ze, inu podpérki tu osydje podpérati.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

29

*videti se*  
*-i*

Verblichen, das man nicht mehr wol sehen kan.  
satrén, sbrífsan, samásan, de se nemóre vezh  
prov viditi, inu posnáti. obliterated.

videti se  
±

Vestigium,  
nullum extat vestigium urbis. max sihet  
nicht, das ein statt da gestanden sey. se nevidi,  
debi túraj kadaj enu miestu bilu stalu.

HIPOLIT: Dict. I. 707

*videti se*  
i

Schwer fürkommen. tefhkú napréj príti, se énimu  
tefhkú viditi, sdéjti. gravate, gravatim, durius  
accipere.

videti se  
i

Parvitas, kleinheit. májhenost, majzenost.  
propter parvitatem cerni non potest. fa vólo  
majhenosti se nemóre víditi.

*videti se*  
i

Complacéo,  
in hoc complacitum est Deo. es hat gott also  
woll gefallen. bogú se je takú dobru vidilu,  
je njemu dopádlu, vfezh inu lubú bilu.



*videti se*  
v

Exfto, herfür gehen, verhanden seyn. naprèj  
príti, ishájati, pred rokámi býti, vun glé-  
đati, ali se víditi, vun státi, molýti.

*videti*  
*videč*

Prospicius, wol anzusehen. dóbru vidèzh, lipù  
videšhen. prospicui cultu et forma puerorum  
greges. schöne knaben. lipì mladénzhi.

*videti*  
*videi'*

Illuftris, sehr heiter, scheinbar, durchsüchtig.  
cilu jáfsen, svitál, skus vidèzh, ali svitèzh.

HIPOLIT: Dict. I, 279

videti  
= videi

Visibilis, sichtbar. videòrk, vidèrk. Kar  
se more viditi, tudi vrhiten.

*videti*  
*videjoc'*

Monstrabilis, ansehnlich, das zu zeigen ist.  
vídeřhen, videòzh, ozhíten, kar se móre poká-  
fati, ali iskáfati: iskařhlív, pokařhlív.

*videti*  
*videjoc'*

Meteorologia, wissenschaft der sichtbaren  
Zeichen und geschichten in dem luft. véjd-  
nost tih videózhih snámyn inu pergúdkou v'tim  
lúftu.

*videti*

*videti*

Scharffsehend. oftrú, ali bíftru gledeózh, videózh.  
Acute cernens, oculatus: lynceus.

HIPOLIT: Dict. II,

160



*vide ti*  
*videjoc'*

Visibilis, sichtbar. videòzh, vidèzh. Kar se more  
viditi, tudi ozhiten.



*videti*  
*videjoc'*

Luculentus, sehr heiter, scheinbar, gross.  
sýlnu jássen, vídeŕhen, svitál, vélik. sastó-  
pen: zhístu videòzh. ozhíten.

videti  
videjoc

Despiciens, hinab sehend, verachtend. doli  
gledeózh, videózh, frahtajózh, sanizhujézh.

*videti*  
*videjoi*

Evidenti[sime]. sehr scheinbarlich. cilu  
ozhítanu, vsim vejdeózhe, videózhe, fnánu.

videti  
videjoci

Reluceo,  
dies caeco reluxit. der blinde ist wider  
sehend worden. ta sléjpi je videòzh póstal,  
je pógled sadúbil.

videti  
videjör'

Sichtbar. videörki; orkyter, vidli'ven,  
videsker, videskli's. visibilis, con-  
spicuus, spectabilis.

HIPOLIT: Dict. II, 176

videjoc̣i

Apertus, offenbar, exhiben, videoṛl, rejdeoṛl,  
odp̣ert, odkriṭ.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 43